



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Order Respecting the Remission
of Interest Payments Owing to
the Government of Canada on
Loans Made to the Republic of
Cameroon, the Republic of
Madagascar and the Republic of
Zambia

Décret de remise d'intérêts dus
au gouvernement du Canada sur
des prêts accordés à la
République du Cameroun, la
République de Madagascar et la
République de Zambie

SI/2001-23

TR/2001-23

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Order Respecting the Remission of Interest Payments Owing to the Government of Canada on Loans Made to the Republic of Cameroon, the Republic of Madagascar and the Republic of Zambia		Décret de remise d'intérêts dus au gouvernement du Canada sur des prêts accordés à la République du Cameroun, la République de Madagascar et la République de Zambie	
1 REMISSION	1	1 REMISE	1
SCHEDULE	2	ANNEXE	2

Registration
SI/2001-23 February 14, 2001

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT

Order Respecting the Remission of Interest Payments Owing to the Government of Canada on Loans Made to the Republic of Cameroon, the Republic of Madagascar and the Republic of Zambia

P.C. 2001-146 January 30, 2001

Her Excellency the Governor General in Council, considering that the remission of accrued interest payments owing to the Government of Canada on loans made to the Republic of Cameroon, the Republic of Madagascar and the Republic of Zambia through the Canada Account is in the public interest, on the recommendation of the Minister of Finance, the Minister of Foreign Affairs and the Treasury Board, pursuant to subsection 23(2.1)^a of the *Financial Administration Act*, hereby makes the annexed *Order Respecting the Remission of Interest Payments Owing to the Government of Canada on Loans Made to the Republic of Cameroon, the Republic of Madagascar and the Republic of Zambia*.

Enregistrement
TR/2001-23 Le 14 février 2001

LOI SUR LA GESTION DES FINANCES PUBLIQUES

Décret de remise d'intérêts dus au gouvernement du Canada sur des prêts accordés à la République du Cameroun, la République de Madagascar et la République de Zambie

C.P. 2001-146 Le 30 janvier 2001

Sur recommandation du ministre des Finances, du ministre des Affaires étrangères et du Conseil du Trésor et en vertu du paragraphe 23(2.1)^a de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil, estimant que l'intérêt public justifie la remise des intérêts courus dus au gouvernement du Canada sur des prêts accordés à la République du Cameroun, la République de Madagascar et la République de Zambie, prend le *Décret de remise d'intérêts dus au gouvernement du Canada sur des prêts accordés à la République du Cameroun, la République de Madagascar et la République de Zambie*, ci-après.

^a S.C. 1991, c. 24, s. 7(2)

^a L.C. 1991, ch. 24, par. 7(2)

ORDER RESPECTING THE REMISSION OF INTEREST PAYMENTS OWING TO THE GOVERNMENT OF CANADA ON LOANS MADE TO THE REPUBLIC OF CAMEROON, THE REPUBLIC OF MADAGASCAR AND THE REPUBLIC OF ZAMBIA

REMISSION

1. Remission is hereby granted to a country set out in column 1 of the schedule in the amount set out in column 2, which amount shall not be repaid and represents the amount of accrued interest owing to the Government of Canada on loans made through the Canada Account.

DÉCRET DE REMISE D'INTÉRÊTS DUS AU GOUVERNEMENT DU CANADA SUR DES PRÊTS ACCORDÉS À LA RÉPUBLIQUE DU CAMEROUN, LA RÉPUBLIQUE DE MADAGASCAR ET LA RÉPUBLIQUE DE ZAMBIE

REMISE

1. Il est accordé remise aux pays mentionnés à la colonne 1 de l'annexe de la somme indiquée à la colonne 2, laquelle somme n'a pas à être remboursée et représente les intérêts courus dus au gouvernement du Canada sur des prêts accordés sur le Compte du Canada.

SCHEDULE
(Section 1)

	Column 1	Column 2
Item	Country	Interest
1.	Republic of Cameroon	200,000 CAD
2.	Republic of Madagascar	2,400,000 CAD
3.	Republic of Zambia	100,000 CAD

ANNEXE
(article 1)

	Colonne 1	Colonne 2
Article	Pays	Intérêts
1.	République du Cameroun	200 000 CAD
2.	République de Madagascar	2 400 000 CAD
3.	République de Zambie	100 000 CAD